

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX1430



PL Instrukcja obsługi

PHILIPS

Opis ogólny

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego kieszonkowy-projektora. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i jego funkcji!

Zawartość opakowania

Kieszonkowy projektor

Kabel pośredniczący USB do podłączania nośnika pamięci USB

Kabel audio/video

Statyw

Woreczek

Instrukcja rozpoczęcia pracy

Karta gwarancyjna

Wskazówka



Niekompletna zawartość opakowania

Jeśli brakuje jednego z elementów lub jest on uszkodzony, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub z naszym działem obsługi klienta.

O instrukcji użytkownika

Korzystając z instrukcji instalacji, przedstawionej na kolejnych stronach, można szybko i łatwo rozpocząć użytkowanie urządzenia. Szczegółowe opisy są podane w kolejnych rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z całą instrukcją obsługi. Dla poprawnego działania urządzenia niezbędne jest przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych zaleceń zwalnia producenta od jakiejkolwiek odpowiedzialności.

Używane symbole

Wskazówka



Rozwiązywanie problemów

Ten symbol oznacza wskazówki, dotyczące bardziej efektywnego i łatwiejszego użytkowania urządzenia.

UWAGA!



Uszkodzenie urządzenia lub utrata danych!

Ten symbol stanowi ostrzeżenie o uszkodzeniu urządzenia i możliwej utracie danych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenie ciała, lub straty materialne.

ZAGROŻENIE!



Zagrożenie dla ludzi!

Ten symbol oznacza ostrzeżenie o zagrożeniu dla ludzi. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała lub straty materialne.

Spis treści

Opis ogólny	2	12 Załącznik	22
Szanowny Kliencie!	2	Dane techniczne	22
Zawartość opakowania	2	Akcesoria	22
O instrukcji użytkownika	2		
1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa.....	4		
Przygotowanie urządzenia do pracy	4		
Naprawy	4		
Zasilanie	4		
2 Opis ogólny	5		
Zdalne sterowanie	5		
Góra urządzenia	6		
Dół urządzenia	6		
Przegląd funkcji menu	7		
3 Przygotowanie do pracy.....	8		
Podłączenie zasilania / ładowanie baterii	8		
Przygotowanie do pracy	8		
Instalowanie lub wymiana baterii w pilocie	8		
Używanie zdalnego sterowania	9		
4 Podłącz do urządzenia odtwarzającego.....	10		
Podłączanie za pomocą kabla wideo (CVBS)	10		
Podłączanie za pomocą kabla złącza komponentowego (YPbPr/YUV)	10		
Połączenie z komputerem (VGA)	11		
5 Karta pamięci / nośnik pamięci USB.....	12		
Instalacja karty pamięci	12		
Podłączanie nośnika USB	12		
6 Przeglądanie fotografii	13		
7 Odtwarzanie wideo	14		
Odtwarzanie wideo (USB/karta SD/pamięć wewnętrzna)	14		
Format pliku	14		
Odtwarzanie wideo (gniazdo A/V lub YPbPr)	14		
8 Odtwarzanie plików audio	16		
9 Zarządzanie plikami	17		
Kopiowanie plików	17		
Usuwanie plików	17		
Podłączanie do komputera (USB)	18		
10 Ustawienia	19		
11 Serwis.....	20		
Instrukcje dotyczące postępowania z baterią	20		
Czyszczenie	20		
Rozwiązywanie problemów	21		

1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

Nie należy dokonywać w nim jakichkolwiek zmian ani stosować ustawień, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe postępowanie może być przyczyną obrażeń, uszkodzenia urządzenia lub utraty danych. Należy stosować się do wszystkich znaków ostrzegawczych i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Przygotowanie urządzenia do pracy

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Urządzenie należy ustawić bezpiecznie, na stabilnej, płaskiej powierzchni. Aby uniknąć zagrożenia dla osób i samego urządzenia należy umieścić wszystkie kable w taki sposób, aby nikt się nie mógł o nie potknąć.

Nie włączać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach. Nie należy dotykać wtyczki sieciowej ani przyłączyć sieciowego mokrymi rękoma.

Urządzenie powinno mieć zapewniony wystarczający dopływ powietrza i nie może być niczym przykryte. Nie wolno umieszczać urządzenia wewnątrz zamkniętych szafek lub opakowań.

Nie należy stawiać urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak obrusy lub dywany, ani zakrywać szczelin wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do przegrzania i zapalenia się urządzenia.

Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym, promieniowaniem cieplnym, dużymi wahaniami temperatury i wilgotności. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników i klimatyzatorów. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących temperatury i wilgotności, podanych w rozdziale zawierającym dane techniczne.

Należy chronić urządzenie przed zalaniem płynami. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania, jeśli ciecz lub inna substancja dostanie się do urządzenia. Urządzenie należy oddać do serwisu w celu przeglądu.

Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie. Unikać dotykania soczewki. Nigdy nie umieszczać ciężkich ani ostrych przedmiotów na projektorze ani przewodzie zasilającym.

Jeśli projektor zbyt mocno się nagrzej lub zacznie wydobywać się z niego dym, natychmiast wyłączyć go i odłączyć kabel zasilania. Następnie należy przekazać urządzenie do przeglądu przez przeszkolonych specjalistów w ośrodku serwisowym. Aby uniknąć zapalenia, należy chronić urządzenie przed otwartym ogniem.

Warstwa wilgoci może pojawić się wewnątrz urządzenia, co może prowadzić do nieprawidłowego działania, jeżeli wystąpią następujące warunki:

- jeżeli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego do ciepłego miejsca;
- po ogrzaniu pomieszczenia, w którym było zimno;
- po umieszczeniu urządzenia w pomieszczeniu, w którym panuje wilgoć.

Aby uniknąć zawilgocenia, należy postępować w następujący sposób:

- 1 Włożyć urządzenie do szczelnie zamkniętego worka foliowego przed przeniesieniem go do innego pomieszczenia, aby przystosowało się do warunków panujących w pomieszczeniu.
- 2 Zaczekać 1–2 godziny przed wyjęciem urządzenia z worka foliowego.

Urządzenia nie należy używać w warunkach wysokiego zapylenia. Częstki pyłu i inne ciała obce mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie narażać urządzenia na bardzo silne wibracje. Mogą one spowodować uszkodzenie wewnętrznych elementów.

Nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru. Materiały opakowaniowe należy chronić przed dziećmi.

Naprawy

Nie należy samodzielnie wykonywać żadnych napraw. Niewłaściwie wykonane naprawy grożą uszkodzeniem ciała lub urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej z urządzenia; gdyż spowoduje to utratę gwarancji.

Zasilanie

Należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza (patrz rozdział Załącznik / Dane techniczne). Sprawdź, czy napięcie zasilania dostępne w miejscu instalacji jest zgodne z wymaganymi parametrami zasilania urządzenia. Urządzenie jest zgodne z typem napięcia podanym na obudowie.

Pojemność baterii zmniejsza się z czasem. Jeżeli urządzenie funkcjonuje tylko na zasilaniu z sieci, bateria jest uszkodzona. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, aby wymienić baterię.

Nie próbuj wymieniać baterii samodzielnie. Nieprawidłowe postępowanie z baterią lub użycie nieprawidłowego typu baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia.

Używać przełącznika, aby włączyć urządzenie lub wyłączyć je przed wyjęciem kabla zasilającego z gniazdka.

Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania przed oczyszczeniem powierzchni. Używaj miękkiej, niepylącej ściereczki. Nie wolno używać ciekłych, gazowych lub łatwo zapalnych środków czyszczących (aeroli, środków ściernych, zwiększających połysk i alkoholu). Nie pozwól, aby jakiegokolwiek płyny dostały się do wnętrza urządzenia.

ZAGROŻENIE!

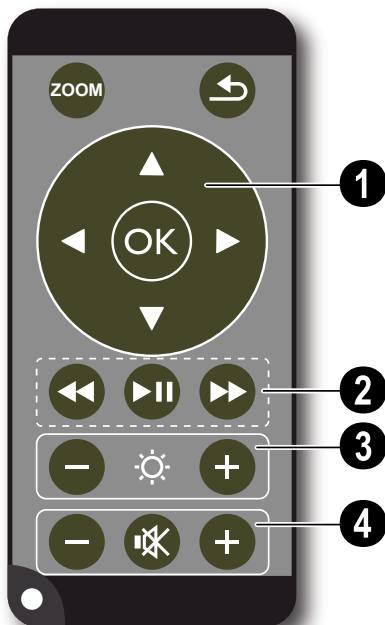


Dioda LED wysokiej mocy

Urządzenie jest wyposażone w diodę LED o wysokiej mocy, która emituje bardzo jasne światło. Nie wpatrywać się bezpośrednio w soczewkę projektora, aby uniknąć podrażnienia lub urazu oka.

2 Opis ogólny

Zdalne sterowanie



– Powiększenie nieruchomego obrazu. Przesunąć poprzecznie za pomocą klawiszy nawigacyjnych (/, ,).

– Jeden krok menu wstecz, jeden poziom katalogu wstecz; wybrać nośnik pamięci (pendrive USB, karta SD, pamięć wewnętrzna) w głównym menu / anulowanie funkcji

1 Klawisze nawigacji

– Potwierdza wybór

/, / – Klawisze nawigacyjne / nawigacja w menu / zmiana ustawień

/ – Podczas odtwarzania wideo przywoływanie ustawień / modyfikacja ustawień

/ – Podczas odtwarzania muzyki wybór poprzedniego, następnego tytułu / podczas odtwarzania wideo przewijanie wstecz, przewijanie do przodu

2 Klawisze odtwarzania

– Podczas odtwarzania wideo przewijanie wstecz

– Rozpocznij / zatrzymaj odtwarzanie

– Podczas odtwarzania wideo przewijanie do przodu

3 Przyciski jasności

– Zmniejszenie / zwiększenie jasności

4 Przyciski głośności

– Zmniejszenie głośności

– Wyłączenie dźwięku

– Zwiększenie głośności

Góra urządzenia

1 – Klawisze nawigacji / Klawisz OK

OK – Potwierdzenie pozycji / start, zatrzymanie odtwarzania wideo/muzyki lub pokazu slajdów.

▲/▼ – Dostosowanie poziomu głośności podczas odtwarzania muzyki

◀/▶ – Podczas odtwarzania muzyki wybór poprzedniego, następnego tytułu / podczas odtwarzania wideo przewijanie wstecz, przewijanie do przodu

2 – Pokrętko regulacji ostrości obrazu. Należy zwracać uwagę na odległość od powierzchni projekcji. Minimum 0,2m, maksimum 3m. Jeżeli projektor kieszonkowy znajduje się poza tym zakresem, nie będzie możliwe ustawienie ostrości obrazu. Pokrętkiem regulacji ostrości obracać ostrożnie, aby uniknąć uszkodzenia soczewki.

3 **⏮** – Jeden krok menu wstecz, jeden poziom katalogu wstecz; wybrać nośnik pamięci (pendrive USB, karta SD, pamięć wewnętrzna) w głównym menu / anulowanie funkcji

4 ON / OFF – Włącznik/wyłącznik

5 – Monitor stanu baterii: czerwony: bateria wyczerpana, zielony: bateria w pełni naładowana
Wskaźnik ładowania przy podłączonym zasilaczu: czerwony: bateria wyładowana, zielony: bateria w pełni naładowana

6 – Odbiornik sygnału pilota

7 **•••** – Złącze USB do połączenia z komputerem (wymiana danych) lub do połączenia nośnika USB (za pomocą dostarczonego kabla pośredniczącego)

8 DC IN – Połączenie zasilania

9 SD/MMC – Gniazdo karty pamięci (SD/SDHC/MMC)

10 A/V – Gniazdo wejściowe audio/video (kompozytowe/CVBS) – połączenie z urządzeniem odtwarzającym z gniazdem audio/video

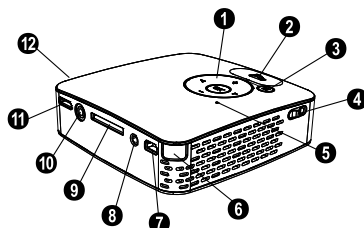
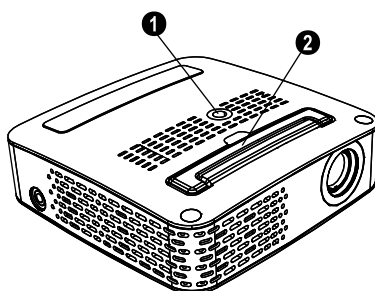
11 VGA / YPbPr – Wejście komponentowe (YUV/YPbPr) / wejście VGA – Podłączenie urządzenia odtwarzającego z wyjściem komponentowym (YUV/YPbPr) lub komputera (VGA audio) w celu odtwarzania obrazu

12 **🎧** – Wyjście audio – Podłączenie słuchawek lub podłączenie zewnętrznych głośników

Dół urządzenia

1 Gniazdo statywu

2 Rozkładana podstawa



Przegląd funkcji menu

- 1 Po włączeniu zasilania urządzenia wyświetlone zostanie główne menu.
- 2 Wybierz żądane menu, używając przycisków nawigacyjnych (▲)/(▼), (◀)/(▶).
- 3 Potwierdź za pomocą (OK).
- 4 Aby wrócić do głównego menu, należy kilka razy nacisnąć przycisk (⏮).



Wideo – Wybór plików do odtwarzania wideo

Źródło – Przełączanie na zewnętrzne wejście wideo **VGA / YPbPr** lub **A/V**

Zdjęcia – Wybór plików do pokazu slajdów

Widok folderu – Wybór plików do odtwarzania. Kopiowanie lub usuwanie plików (Zaznacz pliki za pomocą (▶) i potwierdź za pomocą (OK)).

Muzyka – Wybór plików do odtwarzania muzyki

Ustawienia – Konfiguruj ustawienia odtwarzania i urządzenia

Symbole w menu głównym

Za pomocą (⏮) można wybrać lokalizację pamięci. Wybrana pamięć zostanie wyświetlona kolorem białym.

① – Nośnik pamięci USB

② – Karta pamięci

③ – Pamięć wewnętrzna (wybrana i podświetlona na białą)

④ – Poziom ładowania baterii wewnętrznej Ikona pulsuje na czerwono, jeżeli należy naładować baterię. Jeżeli podłączone jest zasilanie, żaden symbol nie jest wyświetlany.

3 Przygotowanie do pracy

Podłączenie zasilania / ładowanie baterii

UWAGA!



Napięcie sieci zasilającej w miejscu instalacji!

Sprawdź, czy napięcie zasilania dostępne w miejscu instalacji jest zgodne z wymaganymi parametrami zasilania urządzenia.

- 1 Umieścić małą wtyczkę przewodu zasilającego w gnieździe zasilania w tylnej części urządzenia.
- 2 Podłączyć zasilacz do gniazdka do gniazdka sieciowego.
- 3 Podczas procesu ładowania wskaźnik w górnej części urządzenia będzie świecić się na czerwono. Jeśli bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik będzie świecić się na zielono.
- 4 Wbudowaną baterię należy ładować przed pierwszym użyciem co najmniej przez 3 godzin. W ten sposób żywotność baterii zostanie przedłużona.

Przygotowanie do pracy

- 1 Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Obrócić urządzenie w stronę powierzchni odpowiedniej dla projekcji lub ściany w odległości nie mniejszej niż 0,2m i nie większej niż 3m. Upewnij się, czy projektor jest bezpiecznie ustawiony.
- 3 Użyj pokrętki ostrości w górnej części, aby ustawić ostrość.
- 4 Wybierz żądany język menu za pomocą /.
- 5 Potwierdź za pomocą .

Wskazówki



Główne menu jest wyświetlane zamiast wyboru języka

Urządzenie już zostało zainstalowane. Aby zmienić język menu, należy wykonać następującą procedurę:

- 1 Dokonać wyboru za pomocą przycisków nawigacji **Ustawienia**.
- 2 Potwierdź za pomocą .
- 3 Dokonać wyboru za pomocą / **Język**.
- 4 Potwierdzić za pomocą .
- 5 Wybrać żądany język za pomocą /.
- 6 Potwierdź za pomocą .
- 7 Możesz zakończyć tę funkcję za pomocą .

Instalowanie lub wymiana baterii w pilocie

ZAGROŻENIE!

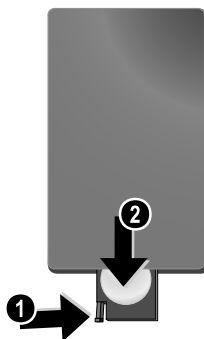


Ryzyko wybuchu w przypadku użycia nieprawidłowego typu baterii

Używaj tylko jednego rodzaju baterii: CR 2025.

UWAGA! ISTNIEJE RYZYKO WYBUCHU, JEŻELI BATERIA ZOSTANIE WYMIENIONA NA NIEPRAWIDŁOWY TYP.

- 1 Wyjąć komorę baterii z pilota, otwierając blokadę i wyciągając komorę baterii .



- 2 Włożyć nowe baterie do komory baterii, ustawiając biegun dodatni i ujemny zgodnie z rysunkiem umieszczonym w komorze baterii. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie baterii względem oznaczeń + i -.



- 3 Wepchnąć komorę baterii do pilota, aż zaskoczy blokada.



Wskazówka



Zwykle baterie wystarczają na około 1 rok. Jeżeli pilot nie działa, należy wymienić baterie. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zapobiegnie to wyciekowi elektrolitu i możliwemu uszkodzeniu pilota.

Zużyte akumulatory należy utylizować, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami odnośnie recyklingu.

Używanie zdalnego sterowania

Skierować pilota w stronę czujnika z tyłu urządzenia. Pilot działa w zakresie kątowym 30 stopni i z maksymalnej odległości 3 m. Podczas korzystania z pilota między pilotem a czujnikiem nie może znajdować się żadna przeszkoda.

4 Podłącz do urządzenia odtwarzającego

Używaj wyłącznie dostarczonego kabla lub kabli dostępnych jako akcesoria, aby podłączyć projektor.

Dostarczone kable

Kabel wideo-(CVBS)

Kabel pośredniczący USB do podłączania nośnika pamięci USB

Kable dostępne jako akcesoria

Kabel złącza komponentowego video YUV /YPbPr

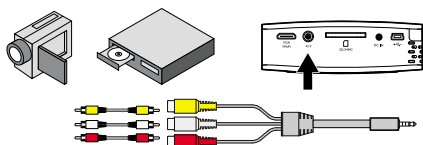
.....(PPA 1110 / 253372492)

Kabel audio VGA(PPA 1150 / 253372489)

Kabel iPod / iPhone(PPA 1160 / 253372471)

Podłączanie za pomocą kabla wideo (CVBS)

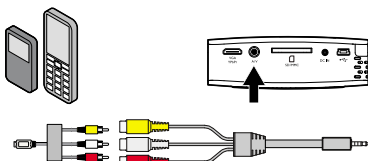
Należy użyć kabla audio/wideo projektora (kabel AV), aby podłączyć kamkordery, odtwarzacze DVD lub kamery cyfrowe. Wtyki tych urządzeń mają kolor żółty (wideo), czerwony (audio kanał prawy) i biały (audio kanał lewy).



- 1 Podłącz dostarczony kabel AV do gniazda **A/V** projektora.
- 2 Podłącz złącza audio/video urządzenia wideo, używając standardowego kabla cinch.

Podłączanie do przenośnych urządzeń multimedialnych

Niektóre urządzenia wideo (np. kieszonkowe odtwarzacze multimedialne, ...) wymagają specjalnych kabli połączeniowych. Są one dostarczane z urządzeniem lub można je kupić od producenta urządzenia multimedialnego. Należy pamiętać, że mogą działać tylko oryginalne kable od producenta urządzenia.



Wskazówka

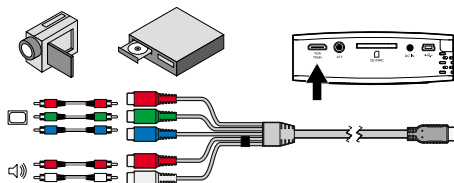


Przełączanie na wyjście sygnału urządzenia multimedialnego

Sprawdź instrukcję obsługi urządzenia multimedialnego, aby dowiedzieć się, jak przełączyć wyjście sygnału na to gniazdo.

Podłączanie za pomocą kabla złącza komponentowego (YPbPr/YUV)

Należy używać tego typu połączenia, aby uzyskać najwyższą możliwą jakość obrazu. Ten kabel jest dołączony jako osprzęt. Wtyki urządzenia mają kolor zielony (Y), niebieski (U/Pb), czerwony (V/Pr) dla sygnału wideo i czerwony (prawy kanał audio) i biały (lewy kanał audio) dla sygnału audio.



- 1 Podłącz kabel komponentowy wideo (osprzęt) do gniazda **VGA / YPbPr** projektora.
- 2 Podłącz wtyki kabla urządzenia wideo oznaczone właściwymi kolorami do złącza komponentowego projektora, używając standardowego kabla komponentowego cinch.

Wskazówka

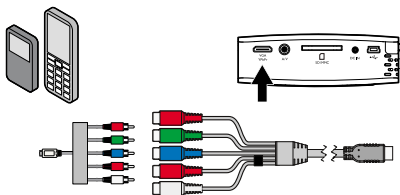


Dwa czerwone złącza cinch

Podczas podłączania należy zwrócić uwagę, że w kablu są dwa czerwone złącza cinch. Jedno jest przeznaczone dla prawego kanału audio, a drugie dla składniki V/Pr sygnału wideo. Jeżeli te dwa kable zostaną zamienione, wyświetlany obraz będzie zielony, a sygnał audio prawego głośnika nie będzie działał.

Podłączanie do przenośnych urządzeń multimedialnych

Niektóre urządzenia wideo (np. kieszonkowe odtwarzacze multimedialne, ...) wymagają specjalnych kabli połączeniowych. Są one dostarczane z urządzeniem lub można je kupić od producenta urządzenia multimedialnego. Należy pamiętać, że mogą działać tylko oryginalne kable od producenta urządzenia.



Wskazówka

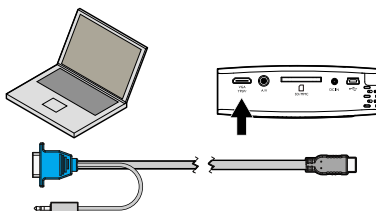


Przełączanie na wyjście sygnału urządzenia multimedialnego

Sprawdź instrukcję obsługi urządzenia multimedialnego, aby dowiedzieć się, jak przełączyć wyjście sygnału na to gniazdo.

Połączenie z komputerem (VGA)

Użyj kabla audio VGA (osprzęt), aby połączyć projektor z komputerem PC, laptopem lub niektórymi urządzeniami PDA. Projektor obsługuje następujące rozdzielczości: VGA/SVGA/XGA. Aby uzyskać optymalne wyniki, należy ustawić rozdzielczość komputera na SVGA (800×600).



- 1 Podłącz dostarczony kabel VGA audio do gniazda **VGA / YPbPr** projektora.
- 2 Włóż wtyczkę VGA do gniazda VGA w komputerze, a wtyczkę audio do gniazda audio w komputerze.
- 3 Ustaw prawidłową rozdzielczość wideo w komputerze i przełącz sygnał VGA na monitor zewnętrzny.
- 4 Obsługiwane są następujące rozdzielczości:


	Rozdzielczość	Częstotliwość odświeżania obrazu
VGA	640 × 480	60 Hz
SVGA	800 × 600	60 Hz
XGA	1024 × 768	60 Hz

5 Karta pamięci / nośnik pamięci USB


Instalacja karty pamięci

- 1 Włóż kartę pamięci do gniazda karty **SD//MMC** w tylnej części urządzenia złożonymi stykami do góry. Urządzenie obsługuje następujące karty pamięci: SD/SDHC/MMC.
- 2 Dociśnij kartę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

ZAGROŻENIE!

**Instalacja karty pamięci!**

Nigdy nie wyjmować karty pamięci, gdy urządzenie odczytuje z niej dane. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych.

Aby urządzenie nie odczytywało karty pamięci, naciśnij przycisk  w głównym menu i przytrzymaj go, aż zostanie wybrany symbol pamięci wewnętrznej.

- 3 Naciśnij kartę pamięci, aby ją wyjąć.
- 4 Karta pamięci zostanie wysunięta.

Podłączanie nośnika USB

- 1 Podłącz kabel pośredniczący USB (w komplecie) do gniazda Mini-USB z tyłu urządzenia.
- 2 **Dopiero później** podłącz nośnik pamięci USB do kabla.

Wskazówki

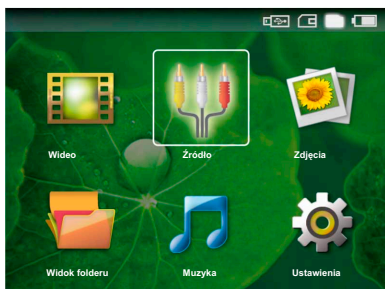


Nośnik pamięci USB ze złączem mini USB.

Sprawdź, czy kabel pośredniczący jest połączony z projektorem, a nie z nośnikiem pamięci USB. Wyłączenie za pomocą kabla pośredniczącego można prawidłowo przełączyć sygnał między złączem komputerowym a nośnikiem pamięci USB.

6 Przeglądanie fotografii

- 1 Włącz urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Po ekranie początkowym zostanie wyświetlone główne menu.



- 3 Wybierz pamięć wewnętrzną, nośnik USB lub kartę pamięci za pomocą klawiszy . Wybrana pamięć zostanie wyświetlona kolorem białym.
- 4 Użyj klawiszy nawigacyjnych, aby wybrać **Zdjęcia**.
- 5 Potwierdź za pomocą .
- 6 Na ekranie zostaną wyświetlone przeglądowe miniatury zdjęć.

Wskazówka



Podgląd miniatur lub lista

W ustawieniach można określić, czy wyświetlane będą miniatury czy lista.

Wskazówka



Wiele zdjęć na karcie pamięci lub nośniku USB

Jeżeli na karcie pamięci lub nośniku USB jest wiele zdjęć, wyświetlenie ekranu przeglądowego może się opóźnić.

- 7 Użyj przycisków / lub /, aby wybrać obraz, od którego ma się rozpocząć pokaz slajdów.
- 8 Naciśnąć , aby włączyć pokaz slajdów.
- 9 Naciśnij , aby zatrzymać pokaz slajdów.

Wskazówka



Powiększenie / zmniejszenie

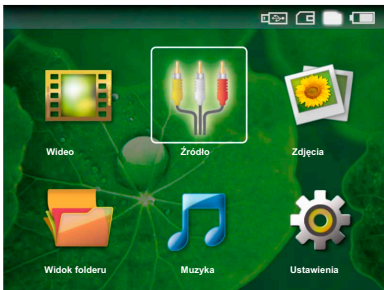
Po zatrzymaniu pokazu slajdów można użyć klawiszy /, aby powiększyć lub zmniejszyć wyświetlany obraz.

- 10 Naciśnij , aby zakończyć pokaz slajdów i wrócić do ekranu przeglądowego.
- 11 Ponowne naciśnięcie spowoduje powrót do głównego menu.

7 Odtwarzanie wideo

Odtwarzanie wideo (USB/karta SD/pamięć wewnętrzna)

- 1 Włącz urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Po ekranie początkowym zostanie wyświetlone główne menu.



- 3 Wybierz pamięć wewnętrzną, nośnik USB lub kartę pamięci za pomocą klawiszy **⏪**. Wybrana pamięć zostanie wyświetlona kolorem białym.
- 4 Użyj klawiszy nawigacyjnych, aby wybrać **Wideo**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Użyj **⏪**/**⏩**, aby wybrać plik wideo do odtworzenia.
- 7 Aby rozpocząć odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk **OK**.

Wskazówka

Wyświetlanie plików wideo
Wyświetlane będą tylko pliki wideo zgodne z urządzeniem Pocket Projector.

Wskazówka

Nawigacja podczas odtwarzania
Poprzedni, kolejny tytuł: Naciśnij **⏪**/**⏩** na pilocie.
Przewijanie do tyłu / przewijanie do przodu: Naciśnij **⏮** / **⏭** na pilocie lub **⏪**/**⏩** na urządzeniu.
Naciśnij **⏮**, aby zatrzymać lub kontynuować odtwarzanie.

Odtwarzając pliki audio, można regulować głośność za pomocą przycisku **⏮**/**⏭** na pilocie. Naciśnij kilka razy **⏮** lub **⏭**, aby całkowicie wyłączyć głośność.

Format pliku

Istnieją różne formaty plików wideo: *.mov, *.avi, *.m4v,... Wiele z tych formatów plików funkcjonuje jako „opakowanie” różnych zakodowanych plików audio i wideo. MPEG-4, H.264, MP3 i AAC to przykłady kodowanych plików audio/wideo. Aby móc odtwarzać te pliki, projektor musi być w stanie je odczytać i rozkodować sygnał audio/wideo.

Odtworzenie niektórych plików nie będzie możliwe z powodu zastosowania różnych kodeków audio/wideo.

Obsługiwane formaty plików

„Opakowanie”	Format plików wideo
*.avi	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mov	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MPEG-4, H.264
*.flv	H.263, H.264
*.ts	H.264
*.m2ts	H.264
*.swf	SWF

Odtwarzanie wideo (gniazdo A/V lub YPbPr)







- 1 Podłącz wyjście audio/wideo urządzenia zewnętrznego z gniazdem **A/V** lub **VGA / YPbPr** urządzenia Pocket Projector. W tym celu użyj odpowiedniego kabla i kabla pośredniczącego.

Wskazówka











Oba gniazda zajęte
Jeżeli oba gniazda urządzenia Pocket Projector są zajęte, wyświetlany będzie tylko sygnał z gniazda **A/V**. Aby odtwarzać sygnał z gniazda **VGA / YPbPr**, należy odłączyć kabel od gniazda **A/V**.

- 2 Aby dowiedzieć się, jak wyłączyć wyjście wideo urządzenia zewnętrznego, należy skorzystać instrukcji obsługi tego urządzenia. Ta opcja bardzo często jest oznaczona jako „TV out” lub „TV Output” (wyście TV) we właściwym menu.
- 3 Włącz odtwarzanie wideo w urządzeniu zewnętrznym.
- 4 Dostosuj głośność za pomocą **⏮** / **⏭**.

Dostosuj ustawienia podczas odtwarzania

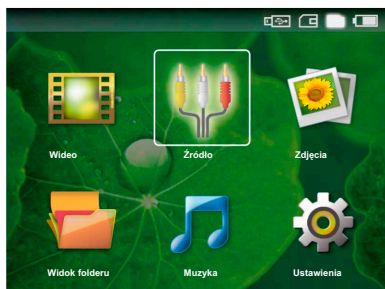
- 1 Naciśnij przycisk  lub .
 - 2 Użyj przycisków /, aby wybrać z następujących ustawień:
 - Jasność:** Jasność
 - Kontrast:** Regulacja kontrastu
 - Nasycenie:** Nasycenie
 - Smart Settings:** Wybierz predefiniowane ustawienia jasności / kontrastu / nasycenia kolorów
 - Głośność:** Regulacja głośności
 - 3 Aby zmienić ustawienie, należy użyć /.
- Urządzenie zapisze zmienione ustawienia.

Zmiana innych ustawień

- 1 Naciśnąć przycisk .
- 2 Użyj przycisków /, aby wybrać z następujących ustawień:
 - Ustawienia obrazu:** Zmiana jasności, kontrastu, nasycenia kolorów
 - Ustawienia dźwięku:** Regulacja wysokich i niskich tonów i głośności
 - Oszczędzanie energii:** Ta funkcja ogranicza jasność w celu wydłużenia czasu pracy wewnętrznej baterii.
- 3 Potwierdź za pomocą .
- 4 Zmień ustawienia za pomocą / lub za pomocą  i /.
- 5 Potwierdź za pomocą .

8 Odtwarzanie plików audio

- 1 Włącz urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Po ekranie początkowym zostanie wyświetlone główne menu.



- 3 Wybierz pamięć wewnętrzną, nośnik USB lub kartę pamięci za pomocą klawiszy . Wybrana pamięć zostanie wyświetlona kolorem białym.
- 4 Użyj klawiszy nawigacyjnych, aby wybrać **Muzyka**.
- 5 Potwierdź za pomocą .
- 6 Użyj , aby wybrać plik muzyczny do odtworzenia.
- 7 Aby rozpocząć odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk .
- 8 Naciśnij , aby zatrzymać lub kontynuować odtwarzanie.

Wskazówki



Odtwarzanie obrazu jest wyłączone

Podczas odtwarzania muzyki projektor wyłączy odtwarzanie obrazu i wentylator, aby oszczędzać energię. Po naciśnięciu przycisku obraz zostanie wyświetlony, a wentylator włączy się.

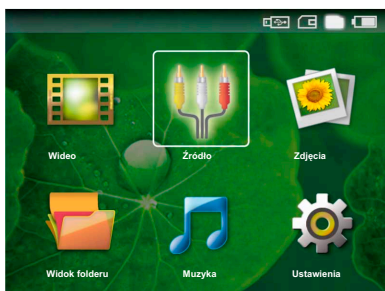
Odtwarzając pliki audio, można regulować głośność za pomocą przycisku na pilocie. Naciśnij kilka razy lub , aby całkowicie wyłączyć głośność.

9 Zarządzanie plikami

Kopiowanie plików

Pliki można kopiować w obie strony między pamięcią wewnętrzną i podłączonym nośnikiem USB lub kartą pamięci.

- 1 Włącz urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Po ekranie początkowym zostanie wyświetlone główne menu.



- 3 Wybierz pamięć wewnętrzną, nośnik USB lub kartę pamięci za pomocą klawiszy **⬆**/**⬇**. Wybrana pamięć zostanie wyświetlona kolorem białym.
- 4 Użyj klawiszy nawigacyjnych, aby wybrać **Widok folderu**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Użyj **⬆**/**⬇**, aby wybrać plik do skopiowania.

Wskazówka



Nie znaleziono plików (0 plików)

Wyświetlane będą tylko pliki zgodne z urządzeniem Pocket Projector.

- 7 Zaznacz plik za pomocą **▶**. Ponowne naciśnięcie przycisku usuwa zaznaczenie pliku(-ów).

Wskazówka



Zaznacz cały folder

Można również zaznaczyć cały folder, aby skopiować wszystkie pliki z folderu. Należy pamiętać, że proces kopiowania dużych folderów może zabrać trochę czasu.

- 8 Użyj **⬆**/**⬇**, aby zaznaczyć inne pliki.
- 9 Naciśnij **OK**.
- 10 Wybierz numer używając **⬆**/**⬇** **Kopiuuj**.
- 11 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 12 Użyj **⬆**/**⬇**, aby wybrać katalog docelowy: **Karta SD**, **Pamięć wewnętrzna** lub **Pamięć USB**.
- 13 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówka



Pliki już istnieją

Jeżeli pliki już istnieją, należy za pomocą **⬆**/**⬇** i **OK** określić, czy mają zostać nadpisane. Jeżeli nie mają zostać nadpisane, do nazw kopiowanych plików zostanie dodana liczba.

- 14 Pliki zostaną skopiowane.

Wskazówka



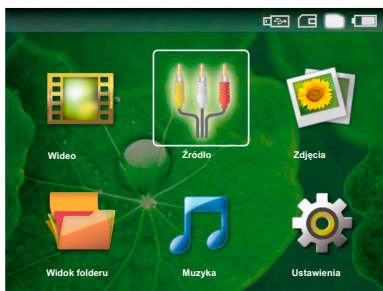
Odfłaczanie nośnika pamięci

Usuwać nośnik pamięci dopiero po zakończeniu procesu kopiowania.

Usuwanie plików

Pliki w pamięci wewnętrznej, na podłączonym nośniku USB lub karcie pamięci można usuwać.

- 1 Włącz urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Po ekranie początkowym zostanie wyświetlone główne menu.



- 3 Wybierz pamięć wewnętrzną, nośnik USB lub kartę pamięci za pomocą klawiszy **⬆**/**⬇**. Wybrana pamięć zostanie wyświetlona kolorem białym.
- 4 Użyj klawiszy nawigacyjnych, aby wybrać **Widok folderu**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Użyj **⬆**/**⬇**, aby zaznaczyć plik do usunięcia.

Wskazówka



Nie znaleziono plików (0 plików)

Wyświetlane będą tylko pliki zgodne z urządzeniem Pocket Projector.

- 7 Zaznacz plik za pomocą **▶**. Ponowne naciśnięcie przycisku usuwa zaznaczenie pliku(-ów).
- 8 Użyj **⬆**/**⬇**, aby zaznaczyć inne pliki.
- 9 Naciśnij **OK**.

- 10 Wybierz numer używając **▲/▼** **Usuń**.
- 11 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 12 Użyj **▲/▼**, jeżeli chcesz usunąć pliki lub anulować proces usuwania.
- 13 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki

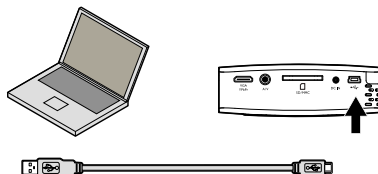


Usuwanie zdjęć z karty pamięci

Jeżeli zdjęcia usunięto za pomocą komputera, należy zwrócić uwagę, że zdjęcia mogą zostać wyświetlone nieprawidłowo po ponownym włożeniu karty to aparatu cyfrowego. Aparaty cyfrowe niekiedy zapisują dodatkowe informacje w określonych folderach, w tym podglądy i informacje o orientacji. Z tego powodu należy usuwać zdjęcia tylko za pomocą aparatu cyfrowego.

Podłączanie do komputera (USB)

Urządzenie Pocket Projector można połączyć z komputerem za pomocą kabla USB. W ten sposób można kopiować pliki między pamięcią wewnętrzną a włożoną kartą pamięci i komputerem. Można je również usuwać z urządzenia.



- 1 Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Podłączyć mniejszą końcówkę kabla USB do wyłączonego urządzenia Pocket Projector, a większą końcówkę do komputera.
- 3 Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika z boku. Zaczekać chwilę, aż komputer rozpozna nowy sprzęt. Urządzenie Pocket Projector jest wyświetlony jako dysk.
- 4 Jeżeli włożono kartę pamięci, zostanie ona wyświetlona jako kolejny dysk.
- 5 Teraz można przenosić, kopiować lub usuwać dane z komputera, karty pamięci (jeśli ją włożono) i pamięci wewnętrznej.

Wskazówki



Usuwanie zdjęć z karty pamięci

Jeżeli zdjęcia usunięto za pomocą komputera, należy zwrócić uwagę, że zdjęcia mogą zostać wyświetlone nieprawidłowo po ponownym włożeniu karty to aparatu cyfrowego. Aparaty cyfrowe niekiedy zapisują dodatkowe informacje w określonych folderach, w tym podglądy i informacje o orientacji. Z tego powodu należy usuwać zdjęcia tylko za pomocą aparatu cyfrowego.

10 Ustawienia

- 1 Włącz urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Po ekranie początkowym zostanie wyświetlone główne menu.



- 3 Użyj klawiszy nawigacyjnych, aby wybrać **Ustawienia**.
 - 4 Potwierdź za pomocą **OK**.
 - 5 Użyj **▲/▼**, aby wybrać z poniższych ustawień:
 - 6 Potwierdź za pomocą **OK**.
 - 7 Zmień ustawienia, używając **OK**, **▲/▼**.
 - 8 Potwierdź za pomocą **OK**.
- Klawisz **↶** umożliwia cofnięcie o 1 krok w menu.

Ustawienia obrazu

Smart Settings – Wybór predefiniowanych ustawień jasności / kontrastu / nasycenia kolorów. W przypadku zmiany tych ustawień ustawienie zostanie przełączone na **Ręcznie**.

Jasność – Regulacja jasności

Kontrast – Regulacja kontrastu

Nasycenie – Regulacja nasycenia

Ustawienia dźwięku

Głośność – Regulacja głośności

Niskie tony – Ustawienie odtwarzania niskich częstotliwości

Wysokie tony – Ustawienie odtwarzania wysokich częstotliwości

Ustawienia wideo

Powtórz – Ustaw typ powtórzenia wideo: powtórzenie wyłączone (**Wyłącz**), powtarza wszystkie pliki wideo w katalogu (**Katalog**), powtarza tylko aktualny plik wideo (**Film**)

Wznów odtwarzanie – W przypadku włączenia tej funkcji, odtwarzanie będzie kontynuowane od punktu zatrzymania. W przypadku wyłączenia odtwarzanie zawsze rozpocznie się na początku wideo.

Ustawienia muzyki

Powtórz – Ustaw typ powtórzenia muzyki: powtórzenie wyłączone (**Wyłącz**), powtarza wszystkie utwory w katalogu (**Katalog**), powtarza tylko bieżący utwór (**Piosenka**)

Losowo – Włącz tę funkcję, aby uruchomić odtwarzanie losowe. W przeciwnym razie pliki będą odtwarzane kolejno.

Ustawienia fotograficzne

Czytaj – Wyświetlanie plików jako **Miniatura** lub jako **Lista** podczas wyboru w głównym menu.

Czas na slajd – Czas przeglądania obrazu podczas pokazu slajdów

Powtórz – Ustaw typ pokazu slajdów dla zdjęć: powtórzenie wyłączone (**Wyłącz**), powtarza wszystkie pliki zdjęcia w katalogu (**Katalog**), powtarza wszystkie przechowywane zdjęcia (**Wszystkie**)

Oszczędzanie energii

Ta funkcja ogranicza moc lampy w celu przedłużenia czasu pracy wbudowanej baterii. Podczas pracy z podłączonym zasilaniem Oszczędzanie energii jest zawsze wyłączone, aby zapewnić optymalne wyświetlanie obrazu.

Język

Wybierz żądany język z menu.

Serwisowanie

Przywróć ustawienia – Przełączenie do ustawień fabrycznych.

Aktualizacja oprogramowania Firmware – Aktualizacja oprogramowania Firmware

Informacje – Wyświetlanie wolnego miejsca w pamięci wewnętrznej i informacji o urządzeniu (Pojemność: / Wolne miejsce: / Wersja Firmware / Nazwa urządzenia: / Model)

11 Serwis

Instrukcje dotyczące postępowania z baterią

Pojemność baterii zmniejsza się z czasem. Czas pracy baterii można przedłużyć, przestrzegając poniższych punktów:

Używaj urządzenia przynajmniej raz na tydzień.

Regularnie ładuj baterię. Nie przechowuj urządzenia z całkowicie rozładowaną baterią.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka tygodni, rozładuj częściowo baterię, używając urządzenia przed oddaniem do przechowania.

Jeżeli urządzenie działa tylko przy połączeniu USB lub przy podłączonym zasilaniu, bateria jest uszkodzona.

Trzymać urządzenie i baterię z dala od źródeł wysokiej temperatury.

ZAGROŻENIE!



Nie wymieniać baterii samodzielnie

Nie próbuj wymieniać baterii samodzielnie. Nieprawidłowe postępowanie z baterią lub użycie nieprawidłowego typu baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia.

Czyszczenie

ZAGROŻENIE!



Wyłączyć urządzenie!

Używać przełącznika, aby włączyć urządzenie lub wyłączać je przed wyjęciem kabla zasilającego z gniazodka.

ZAGROŻENIE!



Instrukcje dotyczące czyszczenia!

Używaj miękkiej, niepylącej ściereczki. W żadnym razie nie używaj ciekłych lub łatwo zapalnych środków czyszczących (aerozoli, środków ściernych, zwiększających połysk, alkoholu itd.). Nie pozwól, aby jakiegokolwiek płynu dostały się do wnętrza urządzenia. Nie spryskiwać urządzenia żadnymi płynami czyszczącymi.

Delikatnie wycierać powierzchnie. Uważać, aby nie zarysować powierzchni.

Czyszczenie soczewki

Użyj pędzelka lub specjalnego papieru do czyszczenia soczewek, aby oczyścić soczewkę projektora.

ZAGROŻENIE!



Nie używaj żadnych środków myjących



Nie używaj żadnych płynnych środków myjących do czyszczenia soczewki, aby uniknąć uszkodzenia jej powłoki.

Rozwiązywanie problemów

Naprawa przez wyłączenie i włączenie zasilania

Jeśli utrzymuje się problem, którego nie można usunąć, postępując zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi (zobacz również tekst pomocy poniżej), wykonaj następujące czynności.

- 1 Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 2 Zaczekać przynajmniej dziesięć sekund.
- 3 Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika z boku.
- 4 Jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej lub ze sprzedawcą.

Problemy	Rozwiązania
Nie można włączyć urządzenia Pocket Projector	<ul style="list-style-type: none">• Podłącz dostarczony zasilacz, aby podłączyć baterię wewnętrzną.
Brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none">• Wyreguluj głośność za pomocą przycisku  /  na pilocie.
Brak dźwięku z podłączonego urządzenia zewnętrznego	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź kable do urządzenia zewnętrznego• Wyreguluj głośność w urządzeniu zewnętrznym• Mogą działać tylko oryginalne kable od producenta urządzenia
Zła jakość dźwięku przy połączeniu z komputerem	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy kabel audio jest połączony z gniazdem słuchawkowym komputera lub wyjściem liniowym komputera.• Ustawienie głośności w komputerze nie powinno być zbyt wysokie.
Pojawia się tylko początkowy ekran, a nie obraz z urządzenia zewnętrznego	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy kable są podłączone do odpowiednich gniazd.• Sprawdź, czy urządzenie zewnętrzne jest włączone• Sprawdź, czy wyjście video urządzenia zewnętrznego jest włączone.
Pojawia się tylko początkowy ekran, a nie obraz z podłączonego komputera	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy wyjście VGA komputera jest włączone.• Sprawdź, czy rozdzielczość komputera jest ustawiona na 800×600.

12 Załącznik

Dane techniczne

Wymiary (Dł. × Wys. × Szer.)	100 × 32 × 100 mm
Ciepłota	0,29 kg
Zalecana temperatura otoczenia	5–40 °C
Wilgotność względna	20–80% (bez kondensacji)
Format pliku	*.avi, *.mov, *.mp4, *.mkv, *.flv, *.ts, *.m2ts, *.swf
Formaty fotografii	JPEG, BMP, PNG, GIF, TIFF
Formaty plików audio	MP3, WAV
Standard wideo (CVBS)	PAL, SECAM, NTSC
Standard wideo (YPbPr)	480i/p, 576i/p, 720p, 1080i
Podłączenie słuchawek	Wtyczka stereo: 3,5 mm
Wyjście audio	2x0,3 W

Technologia/optyka

Technologia wyświetlania	0,37" LCoS
Źródło światła	RGB LED
Rozdzielczość	800 × 600 pikseli
Obsługiwane rozdzielczości	VGA/SVGA/XGA
Jasność (tryb jasny)	do 30 lumenów
Współczynnik kontrastu	400:1
Rozmiar wyświetlanego obrazu	5,2–81 cale
Odległość ekranu	0,2 m do 3 m
Częstota skanowania poziomego	31–69 kHz
Częstotliwość skanowania pionowego	56–85 Hz
Pamięć wewnętrzna	2 GB
Kompatybilne karty pamięci	SD/SDHC/MMC

Zasilanie

Nr modelu	MPA-630
Producent	Wanlida Group Co., Ltd.

Wbudowana bateria wielokrotnego ładowania

Typ baterii	LiPol
Czas ładowania	3 h
Czas pracy	2 h
Czas pracy (Oszczędzanie energii włączone)	2,5

Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria urządzenia:

Kabel pośredniczący YUV /YPbPr	PPA 1110 / 253372492
Kabel audio VGA	PPA 1150 / 253372489
Kabel do urządzenia iPod / iPhone	PPA 1160 / 253372471

Wszystkie dane są udostępniane wyłącznie w celach informacyjnych. **Sagemcom** zastrzega sobie prawo do wprowadzania dowolnych zmian bez wcześniejszego powiadomienia.



Symbol CE potwierdza, że produkt jest zgodny z głównymi wymaganiami dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych, dotyczących bezpieczeństwa i zdrowia użytkowników oraz zakłóceń elektromagnetycznych.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.sagem-ca.at/doc

Ochrona środowiska w ramach zrównoważonego rozwoju jest podstawową troską firmy Sagemcom. Pragnieniem firmy Sagemcom jest tworzenie systemów przyjaznych dla środowiska. Pragnieniem firmy Sagemcom jest tworzenie systemów przyjaznych dla środowiska, dlatego kryteria środowiskowe uwzględniła ona w cyklu życia produktów, od produkcji przez przekazanie do użytkowania po utylizację.



Opakowanie: Obecność logo (zielonej kropki) oznacza, że dokonano wpłaty na rzecz zatwierdzonej krajowej organizacji na rzecz rozbudowy infrastruktury odzysku i recyklingu opakowań. Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów segregacji odpadów.

Baterie: Jeżeli produkt zawiera baterie, należy je oddać do utylizacji we właściwym punkcie zbiórki.



Produkt: Etykieta z przekreślonym koszem przyklejona do produktu, oznacza że produkt zalicza się do grupy produktów elektrycznych i elektronicznych. Przepisy obowiązujące w Europie wymagają selektywnej utylizacji takich produktów;

- W punkcie sprzedaży w przypadku zakupu podobnego urządzenia;
- W miejscowym punkcie zbiórki (punkcie selektywnej zbiórki itp.).

W ten sposób użytkownik może uczestniczyć w ponownym wykorzystaniu i recyklingu odpadów powstających z urządzeń elektrycznych i elektronicznych, co może mieć pozytywny wpływ na środowisko i ludzkie zdrowie.

Opakowanie papierowe i kartonowe można poddać recyklingowi w postaci makulatury. Opakowanie z folii i styropianu należy oddać do recyklingu lub utylizacji jako odpad niezdatny do recyklingu, zależnie od obowiązujących wymagań.

Znaki towarowe: Nazwy własne użyte w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi, należącymi do odpowiednich przedsiębiorstw. Brak znaków towarowych ® i ™ nie usprawiedliwia założenia, że konkretne terminy są bezpłatnymi znakami towarowymi. Pozostałe nazwy produktów zostały użyte wyłącznie w celach identyfikacyjnych i mogą być znakami towarowymi należącymi do odpowiednich właścicieli. Firma Sagemcom nie rości sobie jakichkolwiek praw do tych znaków towarowych.

Firma Sagemcom, ani firmy z nią powiązane nie ponoszą odpowiedzialności wobec nabywcy tego produktu ani osób trzecich z tytułu szkód, strat, kosztów lub wydatków poniesionych przez nabywcę lub osoby trzecie, w wyniku wypadku, niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania tego produktu, bądź dokonywania samodzielnych jego modyfikacji, napraw lub zmian, a także w przypadku zaniedbania ścisłego przestrzegania postanowień instrukcji obsługi i konserwacji produktu Sagemcom.

Firma Sagemcom nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub problemy wynikające ze stosowania opcji lub materiałów eksploatacyjnych, nie będących oryginalnymi produktami firmy Sagemcom / PHILIPS produktami zatwierdzonymi przez firmę Sagemcom / PHILIPS.

Firma Sagemcom nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z zakłóceń elektromagnetycznych występujących w rezultacie stosowania kabli połączeniowych, które nie są oznaczone jako produkty firmy Sagemcom lub PHILIPS.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadnej części niniejszej publikacji nie wolno powielać, przechowywać w systemie umożliwiającym wyszukiwanie informacji, ani przysyłać w jakiegokolwiek postaci i jakimikolwiek metodami elektronicznymi, mechanicznymi, za pomocą fotokopiowania lub w inny sposób, bez uprzedniego pisemnego zezwolenia firmy Sagemcom. Zawarte w niej informacje zostały udostępnione wyłącznie w celu wykorzystania w związku z tym produktem. Firma Sagemcom nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zastosowanie tych informacji do innych urządzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi nie jest dokumentem, potwierdzającym zawarcie umowy.

Zastrzega się możliwość występowania błędów, pomyłek drukarskich oraz wprowadzania zmian.

Copyright © Sagemcom Austria GmbH



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

© 2010 Sagemcom Austria GmbH

All rights reserved

Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPX1430

PL

253378593-A